



Fondos internacionales de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos

Punto 3 del orden del día	IOPC/NOV20/3/2	
Fecha	28 de julio de 2020	
Original	Inglés	
Asamblea del Fondo de 1992	92A25	
Comité Ejecutivo del Fondo de 1992	92EC74	●
Asamblea del Fondo Complementario	SA17	

SINIESTROS QUE AFECTAN A LOS FIDAC – FONDO DE 1992

PRESTIGE

Nota de la Secretaría

Objetivo del documento:	Informar al Comité Ejecutivo del Fondo de 1992 de las novedades respecto de este siniestro.
Resumen:	<p>En enero de 2016, el Tribunal Supremo español dictó una sentencia en la que se declaraba al capitán del <i>Prestige</i> responsable penalmente por los daños causados al medio ambiente, con responsabilidad civil. La sentencia también concluía que el propietario del buque tenía responsabilidad civil sin derecho a limitar su responsabilidad y que su asegurador, el London P&I Club, tenía responsabilidad civil hasta el límite de USD 1 000 millones de su póliza de seguro. En la sentencia se dictaminaba que el Fondo de 1992 tenía responsabilidad civil dentro de los límites estipulados por el Convenio del Fondo de 1992.</p> <p>En diciembre de 2018 el Tribunal Supremo adjudicó pérdidas como se indica a continuación: EUR 1 439,08 millones (EUR 884,98 millones por daños debidos a contaminación, más EUR 554,1 millones por daños puramente medioambientales y daños morales). La sentencia señaló que no podía obtenerse resarcimiento por daños puramente medioambientales y daños morales de parte del Fondo de 1992.</p> <p>De conformidad con la sentencia, y según lo autorizó el Comité Ejecutivo del Fondo de 1992, el Fondo de 1992 consignó en la Audiencia Provincial de La Coruña la suma de EUR 27,2 millones, que es la cuantía disponible del Fondo de 1992 con arreglo al Convenio del Fondo de 1992, menos las cuantías ya abonadas por el Fondo de 1992 y EUR 804 800 que se han dejado aparte para hacer frente a posibles responsabilidades en Francia y Portugal (véase el párrafo 3.5.2).</p> <p>Además, el Fondo de 1992 proporcionó a la Audiencia Provincial una lista de las cuantías adeudadas a los reclamantes en los procedimientos judiciales en España prorrateadas al 15,22 %. Este nivel de pagos se obtuvo de dividir la cuantía que adjudicó el Tribunal Supremo entre la cuantía disponible para indemnización. Corresponde a la Audiencia Provincial de La Coruña distribuir la cuantía disponible para indemnización entre los reclamantes.</p> <p>El Tribunal de Casación de Francia, en el contexto de la acción incoada por el Gobierno francés contra la American Bureau of Shipping (ABS), dictó una sentencia en abril de 2019 en la que dictaminó que la ABS no puede ampararse en la defensa de la inmunidad soberana.</p>

Novedades:	<p>En noviembre de 2019, la Audiencia Provincial de La Coruña dictó una orden sobre la distribución de la cuantía consignada en la Audiencia Provincial por el Fondo de 1992 y de la cuantía correspondiente al fondo de limitación. La distribución de las cuantías ordenada por la Audiencia Provincial se corresponde en gran medida con las listas proporcionadas por el Fondo de 1992 sobre cómo se debería distribuir entre todos los reclamantes en los procedimientos judiciales en España la indemnización disponible en virtud de los Convenios de Responsabilidad Civil y del Fondo de 1992.</p> <p>La Audiencia Provincial aún no ha efectuado ningún pago a los reclamantes.</p> <p>Los procedimientos entablados por el Fondo de 1992 contra la ABS en el Tribunal de Primera Instancia de Burdeos, que se suspendieron a la espera de la resolución de los procedimientos judiciales en España, han sido restablecidos. En enero de 2020 se celebró una audiencia para la gestión procesal, en la cual la ABS presentó una serie de alegatos en contra de la admisibilidad de la acción interpuesta por el Fondo de 1992 contra la ABS (véase el párrafo 5.3.6).</p>
Documentos conexos:	El informe en línea sobre el siniestro del <i>Prestige</i> puede consultarse en la sección de Siniestros del sitio web de los FIDAC.
Medidas que se han de adoptar:	<p><u>Comité Ejecutivo del Fondo de 1992</u></p> <p>Tomar nota de la información.</p>

1 Resumen del siniestro

Buque	<i>Prestige</i>
Fecha del siniestro	13.11.2002
Lugar del siniestro	España
Causa del siniestro	Rotura y hundimiento
Cantidad de hidrocarburos derramados	Aproximadamente 63 200 toneladas de fueloil pesado
Zona afectada	España, Francia y Portugal
Estado de abanderamiento del buque	Bahamas
Arqueo bruto	42 820
Asegurador P&I	London P&I Club
Límite del CRC	EUR 22 777 986
Límite del CRC y del Fondo	EUR 171 520 703
Nivel de pagos	15,22 %
Indemnización	El Fondo de 1992 ha pagado la cuantía disponible para indemnización del Fondo de 1992 en virtud de los Convenios, después de retener EUR 804 800 (véase el párrafo 3.5.2), es decir, EUR 147,9 millones. El London P&I Club consignó en el tribunal la cuantía del límite del CRC, es decir, EUR 22,8 millones. Corresponde a la Audiencia Provincial de La Coruña distribuir la cuantía disponible para indemnización entre los reclamantes.

2 Antecedentes

En el informe en línea sobre el siniestro del *Prestige* se facilita información pormenorizada sobre los antecedentes de este siniestro.

3 Procedimientos penales en España

3.1 El Tribunal Supremo dictó su sentencia sobre la cuantificación de las pérdidas en diciembre de 2018. La cuantía total adjudicada, después de sendas rectificaciones en enero y en marzo de 2019, fue de EUR 1 439,08 millones (EUR 884,98 millones por daños debidos a contaminación, más EUR 554,1 millones por daños puramente medioambientales y daños morales), como se indica a continuación:

- EUR 1 357,14 millones (EUR 803,04 millones por daños debidos a contaminación, más EUR 554,1 millones por daños puramente medioambientales y daños morales) al Estado español.
- EUR 67,5 millones (esto es, la cuantía reclamada) al Estado francés.
- EUR 14,44 millones a reclamantes particulares en España y Francia.

3.2 La sentencia también adjudicó intereses, que serán cuantificados por el tribunal.

3.3 La sentencia aclaró que no podía obtenerse resarcimiento de los daños puramente medioambientales y los daños morales de parte del Fondo de 1992.

3.4 La sentencia confirmó el dictamen anterior de que el London P&I Club es responsable por todos los daños ocasionados por el siniestro, incluidos los daños puramente medioambientales y los daños morales, hasta el límite de USD 1 000 millones de su póliza de seguro.

3.5 Pago en el tribunal

3.5.1 La Audiencia Provincial de La Coruña dictó una orden en la que se solicitaba al Fondo de 1992 que pagase el límite de su responsabilidad una vez deducidas las cuantías ya abonadas por el Fondo, esto es, EUR 28 millones.

3.5.2 En su sesión de abril de 2019 el Comité Ejecutivo del Fondo de 1992 decidió autorizar al Director a pagar al tribunal español EUR 28 millones, menos:

- i) EUR 800 000 que deberían permanecer disponibles para hacer frente a cualquier pago que pudieran determinar las sentencias de los tribunales franceses; y
- ii) EUR 4 800 que también deberían permanecer disponibles para pagar al Gobierno portugués, a fin de garantizar que se respete el principio de igualdad de trato entre los reclamantes.

3.5.3 En abril de 2019 el Fondo de 1992 consignó en el tribunal alrededor de EUR 27,2 millones. Además, el Fondo de 1992 proporcionó al tribunal una lista de las cuantías adeudadas a los reclamantes en los procedimientos judiciales en España prorrateadas al 12,65 % (en el caso de las cuantías pagaderas en virtud del Convenio del Fondo de 1992) y al 2,57 % (en el caso de la indemnización disponible en virtud del Convenio de Responsabilidad Civil de 1992 [CRC de 1992]).^{<1>}

<1> Véase la sección 2 del documento IOPC/APR19/3/2/1.

3.6 Distribución de los pagos por la Audiencia Provincial

- 3.6.1 En noviembre de 2019, la Audiencia Provincial de La Coruña dictó una orden sobre la distribución de la cuantía consignada en la Audiencia Provincial por el Fondo de 1992 y de la cuantía correspondiente al fondo de limitación. La distribución de las cuantías ordenada por la Audiencia Provincial se corresponde en gran medida con las listas proporcionadas por el Fondo de 1992 sobre cómo se debería distribuir entre todos los reclamantes en los procedimientos judiciales en España la indemnización disponible en virtud de los Convenios de Responsabilidad Civil y del Fondo de 1992.
- 3.6.2 La orden de la Audiencia Provincial sobre la distribución de las cuantías fue objeto de mociones de nuevo examen presentadas por tres partes. La cuestión discutida en las mociones no guardaba relación con la decisión sobre el prorrateo y se centraba en si el derecho de algunas partes a recibir indemnización había sido debidamente conferido a una tercera parte.
- 3.6.3 La resolución de las mociones mencionadas anteriormente y la situación de emergencia sanitaria, incluido el confinamiento de España debido a la COVID-19, han retrasado la distribución de las cuantías. Las mociones ya se han resuelto y se ha levantado el confinamiento. Por lo tanto, se espera que la Audiencia Provincial comience a efectuar pronto los pagos.

4 Procedimientos civiles en Francia

- 4.1 El Gobierno francés había incoado una acción en Francia contra el Fondo de 1992 para proteger sus derechos de indemnización, pero, puesto que su reclamación ha sido íntegramente satisfecha por el Tribunal Supremo español, ha retirado esa acción.
- 4.2 Hay 42 acciones judiciales pendientes de resolución ante los tribunales franceses. Entre ellas, debería señalarse lo siguiente:
- veintitrés acciones, por un total de EUR 5,2 millones, son de reclamantes que también incoaron acciones en los procedimientos judiciales en España y con respecto a las cuales hay una sentencia firme en España. Cabe esperar que esas acciones sean retiradas en la medida en que los daños que comprenden las reclamaciones se solapan con aquellos incluidos en la sentencia del Tribunal Supremo español;
 - quedan otras 19 acciones pendientes ante los tribunales franceses, por un total de EUR 1,2 millones.
- 4.3 Hay además otras 38 acciones incoadas por reclamantes en Francia, por un total de EUR 824 700, si bien el Fondo de 1992 alcanzó acuerdos con esos reclamantes y ha pagado EUR 123 906 a un nivel de pagos del 30 % de las pérdidas determinadas, con la garantía de que la reclamación del Gobierno francés sería "la última de la cola".
- 4.4 Asimismo, los tribunales franceses han dictado sentencias en las que adjudican alrededor de EUR 1,18 millones a reclamantes en Francia. El Fondo de 1992 ha pagado esas reclamaciones a un nivel de pagos del 30 % de las pérdidas determinadas.

5 Recursos

- 5.1 Acción judicial interpuesta por España contra la American Bureau of Shipping (ABS) en los Estados Unidos de América
- 5.1.1 El Gobierno español incoó una acción judicial contra la sociedad de clasificación del *Prestige*, a saber, la American Bureau of Shipping (ABS), ante el Tribunal Federal de Primera Instancia de Nueva York, por la que solicitaba una indemnización por todos los daños causados por el siniestro. El Gobierno español

sostuvo que la ABS había sido negligente en la inspección del *Prestige*, que no había detectado corrosión, deformación permanente, materiales defectuosos ni fatiga en el buque y que había cometido una negligencia al conceder la clasificación.

5.1.2 En agosto de 2012 el Tribunal de Apelación del segundo circuito dictó su sentencia, en la que desestimaba la reclamación presentada por el Gobierno español. En su sentencia, el tribunal declaró que el Gobierno español no había presentado pruebas suficientes que permitieran establecer que la ABS hubiera actuado de forma temeraria.^{<2>}

5.1.3 España no apeló la sentencia y, por consiguiente, la sentencia es firme.

5.2 Acción judicial interpuesta por Francia contra la ABS en Francia

5.2.1 En abril de 2010 el Gobierno francés incoó una acción judicial en el Tribunal de Primera Instancia de Burdeos contra la ABS. Los demandados se opusieron a dicha acción amparándose en la defensa de la inmunidad soberana. El juez remitió el caso al tribunal para una decisión preliminar sobre la cuestión de si la ABS tenía derecho a inmunidad soberana frente a procedimientos judiciales.

5.2.2 En abril de 2019 el Tribunal de Casación de Francia dictó una sentencia en la que dictaminó que la ABS no podía valerse de la defensa de la inmunidad soberana en este caso. El tribunal consideró que las labores de certificación y clasificación pertenecían a regímenes jurídicos diferentes y eran independientes. En opinión del tribunal, únicamente la labor de certificación autorizaba a una entidad de derecho privado a valerse de la inmunidad soberana del Estado de abanderamiento, siempre que este la hubiera autorizado especialmente a expedir la certificación reglamentaria, en nombre de ese Estado, al propietario del buque.

5.2.3 Tras la decisión del tribunal, el caso volverá al Tribunal de Primera Instancia de Burdeos para que este examine los fundamentos de la reclamación de Francia contra la ABS.

5.3 Acción judicial interpuesta por el Fondo de 1992 contra la ABS en Francia

5.3.1 Tras la decisión del Comité Ejecutivo del Fondo de 1992 en su sesión de octubre de 2012, el Fondo de 1992 interpuso un recurso contra la ABS en el Tribunal de Primera Instancia de Burdeos.

5.3.2 La ABS presentó argumentos de defensa, alegando que tenía derecho a invocar la inmunidad soberana sobre la misma base que el Estado de abanderamiento del *Prestige*.

5.3.3 Los procedimientos en el Tribunal de Primera Instancia de Burdeos se suspendieron a la espera de la resolución de los procedimientos judiciales en España, pero han sido restablecidos.

5.3.4 En enero de 2020 se celebró una audiencia para la gestión procesal, en la cual tanto la ABS como el Fondo de 1992 alegaron que el problema de la inmunidad soberana debería ser abordado con carácter prioritario por el juez que examinase las cuestiones de fondo, junto con el resto de alegatos sobre la admisibilidad presentados por la ABS.

5.3.5 En una etapa posterior, el Fondo de 1992 también tendrá que presentar escritos en respuesta a los presentados por la ABS.

^{<2>} En el informe en línea sobre el siniestro figura información pormenorizada sobre la acción judicial interpuesta por España contra la ABS en los Estados Unidos.

5.3.6 La ABS ha presentado los alegatos siguientes contra la admisibilidad de la acción del Fondo contra la ABS:

- Inmunidad soberana: la ABS pretende impugnar la cuestión de la inmunidad soberana hasta la instancia del Tribunal de Casación, esperando que este tribunal pueda revocar su sentencia de abril de 2019 en el caso del Estado francés contra la ABS.
- La doctrina de la *res judicata* (cosa juzgada): la ABS argumenta que, dado que los tribunales de los Estados Unidos ya la han eximido de toda responsabilidad en el caso del *Prestige*, la sentencia dictada por el tribunal de los Estados Unidos en el caso del Estado español contra la ABS tiene el valor de cosa juzgada ante cualquier otro tribunal. En particular, la ABS ha argumentado que, puesto que el Fondo de 1992 está subrogado en los derechos del Estado español, el cual era parte en los procedimientos en los Estados Unidos, la sentencia dictada en los Estados Unidos es vinculante para el Fondo.
- Caducidad: la cuestión de la caducidad va unida a la del encauzamiento que figura a continuación.
- Encauzamiento: en el caso del siniestro del *Erika*, el Tribunal de Casación opinó que el Registro Italiano Navale (RINA), la sociedad de clasificación que certificó el *Erika*, estaba sujeto al artículo III.4 del CRC de 1992 en calidad de persona que presta servicios para el buque (si bien esa protección fue denegada, pues el tribunal decidió que los daños habían sido consecuencia de la temeridad del RINA). La ABS argumenta que, sobre la base de esa decisión, estaría protegida por el artículo III.4 del CRC de 1992 y que, por consiguiente, la acción del Fondo contra la ABS no sería admisible. La ABS defiende también que la acción del Fondo ha caducado con arreglo a los Convenios de Responsabilidad Civil y del Fondo, de conformidad con el artículo VIII del CRC de 1992.

5.3.7 Si el tribunal considera admisible la acción del Fondo contra la ABS, el Fondo de 1992 tendrá que demostrar que la ABS actuó con negligencia al llevar a cabo su labor respecto de la clasificación del buque.

6 Consideraciones del Director

6.1 De conformidad con la sentencia del Tribunal Supremo español, y según lo autorizó el Comité Ejecutivo, el Fondo de 1992 consignó en la Audiencia Provincial de La Coruña la cuantía disponible en virtud del Convenio del Fondo de 1992, menos las cuantías ya abonadas por el Fondo de 1992 y dejando aparte una pequeña suma para hacer frente a posibles responsabilidades en Francia y Portugal. La cuantía consignada en la Audiencia Provincial fue de EUR 27,2 millones; el Fondo de 1992 retiene EUR 804 800 según se explicó en el párrafo 3.5.2.

6.2 Además de ese pago, el Fondo de 1992 también proporcionó a la Audiencia Provincial de La Coruña una lista de las cuantías adeudadas a los reclamantes en los procedimientos judiciales en España prorrateadas al 12,65 % (en el caso de las cuantías pagaderas en virtud del Convenio del Fondo de 1992) y al 2,57 % (en el caso de la indemnización disponible en virtud del CRC de 1992). Corresponde a la Audiencia Provincial, no obstante, distribuir la indemnización entre los reclamantes. La Audiencia Provincial ha dictado una orden con una lista de distribución que se corresponde en gran medida con lo sugerido por el Fondo.

6.3 El Tribunal de Casación de Francia, en el contexto de la acción incoada por el Gobierno francés contra la ABS, dictaminó que la ABS no puede ampararse en la defensa de la inmunidad soberana. Los procedimientos continuarán ahora para examinar los fundamentos de la reclamación del Gobierno francés contra la ABS.

- 6.4 En la acción del Fondo de 1992 contra la ABS en Francia, la ABS ha anunciado su intención de volver a presentar sus alegatos sobre la inmunidad soberana hasta la instancia del Tribunal de Casación, esperando obtener, en esa instancia, una sentencia que contradiga la dictada previamente por ese tribunal en abril de 2019. Este será un proceso prolongado en el cual es posible que el Fondo tenga que presentar escritos que contradigan los alegatos de la ABS.
- 6.5 El Fondo de 1992 está trabajando con el Gobierno francés para examinar cómo proceder con sus respectivas acciones contra la ABS.

7 Medidas que se han de adoptar

Comité Ejecutivo del Fondo de 1992

Se invita al Comité Ejecutivo del Fondo de 1992 a que tome nota de la información que figura en el presente documento.
